



Resultado da Fase de Habilitação
Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior nº 1/2015
Results - Eligibility Phase
Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad nº1/2015

Inscrições habilitadas - III Reunião de Avaliação
List of eligible applications - III Evaluation Round

Nº da inscrição	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author (s)
1	Ditura	Albânia	Quincas Borba	Machado de Assis
2	Ditura	Albânia	A escrava Isaura	Bernardo Guimarães
3	Fan Noli	Albânia	Essa Terra	Antônio Torres
4	Fan Noli	Albânia	Mar Morto	Jorge Amado
5	Fan Noli	Albânia	Os pastores da noite	Jorge Amado
6	Ombra	Albânia	A chave de casa	Tatiana Salem Levy
7	Merve Verlag	Alemanha	Metafísicas canibais: elementos para uma antropologia pós-estrutural	Eduardo Viveiros de Castro
8	Ibidem Verlag	Alemanha	Esaú e Jacó	Machado de Assis
9	Suhrkamp / Insel	Alemanha	A vida invisível de Eurídice Gusmão	Martha Batalha
10	Adriana Hidalgo	Argentina	Esquilos de Pavlov	Laura Erber
11	WGT Ediciones	Argentina	A alma encantadora das ruas	João do Rio
12	WGT Ediciones	Argentina	A moreninha	Manuel de Macedo
13	WGT Ediciones	Argentina	Lira dos 20 anos	Álvares de Azevedo
14	Texto de Cinema	Argentina	Aspiro ao grande labirinto	Hélio Oiticica
15	Anyapokash	Bangladesh	Contos brasileiros	Vários Autores
16	Vessela	Bulgária	Sombra severa	Raimundo Carrero
17	Vessela	Bulgária	Ana e a margem do rio	Godofredo de Oliveira Neto
18	ArtGraph	Bulgária	Quer teclar comigo?	Ieso Nascimento
19	Ogledao	Bulgária	Imigração: búlgaros e gagauzos bessarabianos - "romenos" Brasil, Uruguai	Jorge Cocicov
20	PIC Publisher	Bulgária	Cadê seu peito, mamãe?	Ivna Chedier Maluly
21	Publishing House Gutenberg	Bulgária	Antologia de contos	Mario de Andrade
22	Vessela	Bulgária	Em linha reta	Taylor Diniz
23	Vessela	Bulgária	Diana & Tango	Márcia Denser
24	Matcom LTD	Bulgária	Senhora	José de Alencar
25	Yilin Press	China	Tenda dos milagres	Jorge Amado
26	Yilin Press	China	Dona Flor e seus dois maridos	Jorge Amado
27	Yilin Press	China	Gabriela, cravo e canela	Jorge Amado
28	Yilin Press	China	A morte e a morte de Quincas Berro D'Água	Jorge Amado
29	Yilin Press	China	Terras do sem-fim	Jorge Amado
30	Alfa	Croácia	Esaú e Jacó	Machado de Assis
31	Hena Com	Croácia	Habitante irreal	Paulo Scott
32	Hrvatsko Filolosko Društvo (Revista da Ciência da Literatura Knjizevnasmotraque)	Croácia	Brasil	Vários Autores
33	Hoja de Lata	Espanha	Minas de ouro	Frei Betto
34	Kriller71	Espanha	Um útero é do tamanho de um punho	Angélica Freitas
35	Kriller71	Espanha	Amor	André Sant'Anna
36	Malpaso	Espanha	Carvão animal	Ana Paula Maia
37	Maresia Libros	Espanha	Bellini e a Esfinge	Tony Belloto
38	Maresia Libros	Espanha	O evangelho segundo Hitler	Marcos Peres
39	Maresia Libros	Espanha	Rio Noir	Tony Belloto (editor)
40	Maresia Libros	Espanha	As fantasias eletivas	Carlos Henrique Schroeder
41	Maresia Libros	Espanha	Cinzas do norte	Milton Hatoum
42	Verbum	Espanha	Onde estou e sou	Cyro de Mattos
43	Políbea S.L.	Espanha	Na pata do cavalo há sete abismos	Clarissa Moreira de Macedo
44	Nova Casa Editorial	Espanha	Visita domiciliar: teoria e prática	Sarita Amaro
45	Nova Casa Editorial	Espanha	Pequeno glossário ilustrado da cultura Afro-brasileira	Sarita Amaro
46	Bubok	Espanha	Catástrofe humana	Luiz Claudio Avallone Belo
47	Penguin Random House	Espanha	Fim	Fernanda Torres
48	Deep Vellum	Estados Unidos	O que os cegos estão sonhando?	Noemi Jaffe
49	New London	Estados Unidos	Amar: verbo intransitivo	Mario de Andrade

50	Open Letter Books	Estados Unidos	A mãe da mãe de sua mãe e suas filhas	Maria José Silveira
51	Dalkey Archive Press	Estados Unidos	A saga dos brutos (Carvão animal, Entre rinhas de cachorros e porcos abatidos e O trabalho sujo do outros)	Ana Paula Maia
52	Pen America	Estados Unidos	Passages (antologia de escritoras brasileiras)	Várias Autoras
53	Hea Lugu	Estônia	Reinações de Narizinho	Monteiro Lobato
54	Aviador Kustannus	Finlândia	Cidade de Deus	Paulo Lins
55	Asphalte	França	F.	Antônio Xerxenesky
56	Ça et la	França	Talco de vidro	Marcello Quintanilha
57	Le Lampadaire	França	O que não existe mais	Krishna Mendes Monteiro
58	Libella	França	A maçã envenenada	Michel Laub
59	Antipodes O.E.	Grécia	A hora da estrela	Clarice Lispector
60	Kadalu	Índia	Essa Terra	Antônio Torres
61	Casa Editrice Giuntina	Itália	Mameloshn. Memória em carne viva	Halina Grynberg
62	Infinito Edizioni	Itália	Pelé. Os dez corações do rei	José Castello
63	Nova Delphi	Itália	Memorial do amor	Zélia Gattai
64	Fazi Editore SRL	Itália	O professor	Cristóvão Tezza
65	Feltrinelli	Itália	A vida invisível de Eurídice Gusmão	Martha Batalha
66	Feltrinelli	Itália	Rio de Janeiro	Luiz Eduardo Soares
67	Suesei-Sha	Japão	Jóias de família	Zulmira Ribeiro Tavares
68	Suesei-Sha	Japão	Órfãos do Eldorado	Milton Hatoum
69	Al Hadaek Group	Líbano	O colecionador de águas	Elaine Pasquali Cavion
70	Polica	Macedônia	Memórias póstumas de Brás Cubas	Machado de Assis
71	Instituto de Estudos Hispano-Lusófonos	Marrocos	O dilema multicultural	Lorenzo Macagno
72	Nieuw Amsterdam	Países Baixos	A vida invisível de Eurídice Gusmão	Martha Batalha
73	Jumhoori	Paquistão	Galvez, imperador do Acre	Marcio Souza
74	Wydawnictwo Czarne	Polónia	Carcereiros	Drauzio Varella
75	Timof Comics	Polónia	Tungstênio	Marcello Quintanilha
76	Cotovia	Portugal	Bangalô	Marcelo Mirisola
77	Cotovia	Portugal	O azul do filho morto	Marcelo Mirisola
78	Tinta-da-China	Portugal	A menina sem estrela	Nelson Rodrigues
79	Tinta-da-China	Portugal	A vida como ela é	Nelson Rodrigues
80	Tinta-da-China	Portugal	Chega de saudade	Ruy Castro
81	Tinta-da-China	Portugal	Crônicas escolhidas	Nelson Rodrigues
82	Tinta-da-China	Portugal	Eles eram muitos cavalos	Luiz Ruffato
83	Metaflux	Reino Unido	Fenomenologia do brasileiro: em busca de um novo homem	Vilém Flusser
84	New Left Books	Reino Unido	Guerra dos lugares: a colonização da terra e da moradia na era das finanças	Raquel Rolnik
85	Leslei Morgan	Reino Unido	O poeta deu um grito	Raphael Ramos
86	Leslei Morgan	Reino Unido	Não deixe o sol brilhar em mim	Evandro Raiz Ribeiro
87	Mata Publishing House	República Tcheca	Sargento Getúlio	João Ubaldo Ribeiro
88	Univers	Romênia	Inferno	Patricia Melo
89	Univers	Romênia	Um sopro de vida	Clarice Lispector
90	Strik	Sérvia	A vida sexual da mulher feia	Claudia Tajés
91	Strik	Sérvia	As meninas	Lygia Fagundes Telles
92	Cigoja Stampa	Sérvia	Dom Casmurro	Machado de Assis
93	Bulevar	Sérvia	Dom Casmurro	Machado de Assis
94	Bulevar	Sérvia	Quincas Borba	Machado de Assis
95	Strik	Sérvia	Memorial de Maria Moura	Rachel de Queiroz
96	Strik	Sérvia	Vozes do deserto	Nélida Piñon
97	Sadura Forlag AB	Suécia	A chave de casa	Tatiana Salem Levy
98	Calvaria	Ucrânia	Azul-corvo	Adriana Lisboa
99	Calvaria	Ucrânia	Memórias póstumas de Brás Cubas	Machado de Assis

Inscrições inabilitadas - III Reunião de Avaliação
List of ineligible applications - III Evaluation Round

Nº da inscrição	Editores/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author(s)	Motivo da inabilitação Reason for ineligibility
100	Ditura	Albânia	Amor de perdição	Camilo Castelo Branco	Autor português Portuguese author
101	WGT Ediciones	Argentina	O crime do padre Amaro	Eça de Queiroz	Autor português Portuguese author
102	Editorial Canaán	Argentina	Música árabe, expressividade e sutileza	Márcia Dib	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.

103	Harvill Secker	Reino Unido	Dias perfeitos	Raphael Montes	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.
104	Cigoja Stampa	Sérvia	Contos	Clarice Lispector	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.
105	Begemot	Macedônia	A paixão segundo G.H. / Água viva	Clarice Lispector	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Failed to comply with Item 17 of the announcement.